



Our Lady of Perpetual Help

JANUARY 2, 2022

MASS SCHEDULE / MISAS

Saturday | Sábado | Thứ Bảy

4:00pm.....English
6:00pm.....Spanish

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
9:00am.....English
11:00am.....Español
1:00pm.....Español
2:30pm.....Tongan
(1st Sunday of the Month)
4:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:00pm.....Español

Daily Eucharist | Diario Ngày Thường

8:00am.....English

Reconciliation | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sábados

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Msgr. Tom Wallace

Parochial Vicar

Rev. Antonio Guzman

Deacons

Bernardo Hernandez
Nam Bui

School Principal

Ann Meier

Parish Secretary

Karla Romero
(951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdiocese.org

Business Manager

Annette Morales
(951) 689-8921 Ext. 102

OFFICE HOURS

HORAS DE OFICINA

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

Tuesday - Friday
9:00am-3:00pm

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100

Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676

Religious Education (Span) y Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 686-4077

Religious Education (Viet).....Kim Nguyen.....(951) 689-8921 ext. 105

RCIA | Sacramentos Para Adultos..Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

Youth Ministry.....(951)689-8921

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....(951) 689-8921

Monaguillos.....Isabel y Raul Ledesma.....(909) 319-5021

Lectors.....Millie Polk.....(951)801-1779

Lectores.....Fernando Andrade.....(714)423-1610

Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757

Eucharistic Ministers.....(951)689-8921

Ministros de Eucaristía | 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714)392-5461

Ministros de Eucaristía | 7:00pm.....David Baez.....(951)-707-7714

Ushers.....Mike Koury.....(951)687-5328

Ujieres.....(951) 689-8921

Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951)329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951)359-1669

Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921

Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951)588-6616

Mejorando Matrimonios.....Benjamin y Marina Posada.....(714)393-4947

Apoyo Familiar | Ayuda de Adicciones.....Rosario Vazquez.....(951)237-1054

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Our Lady's Guild.....Jean Fortuna.....(951) 687-3423

Golden Agers.....(951)689-8921

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951)489-9755

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951)684-7922

Food Bank | Dispensa de Comida.....Sue Spagna.....(951)687-8146

Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951)489-2096

Vietnamese Representative.....Tina Quynh Nguyen.....(714)951-2599

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951)684-3437

Grupo de mujeres.....Rosario Vazquez.....(951)237-1054

Grupo de hombres.....Cresencio Puente.....(951)203-8907

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504

Office: (951) 689-8921 | Fax: (951) 689-3619 | Email:olph.riv@sbdiocese.org

Website: olphriverside.org | School: (951) 689-2125

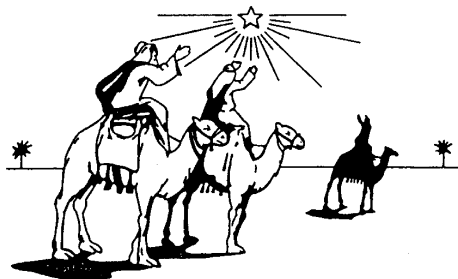
EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 2, 2022

JOURNEY TOWARD GOD

In our celebration of the Epiphany, two interwoven themes are present in the readings today. God is beginning something new, and God gathers all of humanity to participate. For Isaiah, God's bright light, manifested in the people of Israel, attracts and summons people from many nations to Jerusalem. In the letter to the Ephesians, God's grace makes the Gentiles co-heirs and co-partners in the gospel. Matthew tells the story of the fulfillment of God's promises to Israel through the birth of Jesus, and simultaneously leading foreigners to share in these same promises. With the birth of Jesus, God chose a particular people, in a particular time and place, to enter most directly into the human story. Today's readings teach that God did this in order to gather all people, all cultures, into unity with God. Like the magi, we are drawn into a journey toward God, becoming co-partners in God's work.

Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.



Religious Ed and Confirmation

Classes resume this week!



FOOD PANTRY NOTES:

Thank you! Thank you to all parishioners for your generous support of the OLPH Food Pantry. Thanks to you over 1200 families per month have received groceries, even during a pandemic.

VOLUNTEER DRIVERS ARE URGENTLY

NEEDED to pick up food donations. If you have a truck or an SUV and can give a couple of hours one or two days a week, please call Sue Spagna at 951-687-8146. Substitute drivers are also needed.



God Bless you all for your generosity!



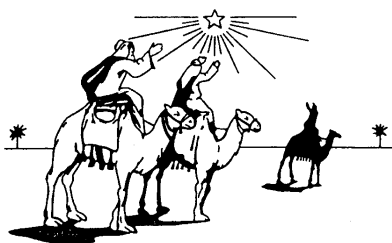
LA EPIFANIA DEL SEÑOR

ENERO 2, 2022

CAMINO HACIA DIOS

En nuestra celebración de la Epifanía, dos temas entrelazados están presentes en las lecturas de hoy. Dios está comenzando algo nuevo, y Dios reúne a toda la humanidad a participar. Para Isaías, la luz brillante de Dios, manifestada en el pueblo de Israel, atrae y convoca a personas de muchas naciones a Jerusalén. En la carta a los efesios, la gracia de Dios hace a los gentiles coherederos y en el Evangelio de Mateo los hace coparticipes. Mateo cuenta la historia del cumplimiento de las promesas de Dios a Israel por medio del nacimiento de Jesús, y simultáneamente guiando a los extranjeros a compartir esas mismas promesas. Con el nacimiento de Jesús, Dios eligió a un pueblo determinado, en un tiempo y lugares específicos, para entrar directamente en la historia de la humanidad. Las lecturas de hoy enseñan que Dios lo hizo para reunir a todos los pueblos, a todas las culturas, en la unidad con Dios. Al igual que los magos, estamos siendo llevados a un viaje hacia Dios, convirtiéndonos en coparticipes de la obra de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.



Educación Religiosa y Confirmación

Todos los programas regresan esta semana.



NOTA DEL BANCO DE COMIDA:

¡Muchas Gracias! Muchas Gracias a todos los feligreses por su apoyo generoso del Banco de Comida. Gracias a ustedes le damos comida de dispensa a más de 1200 familias cada mes, aún durante la pandemia.

NECESITAMOS VOLUNTARIOS para recoger las donaciones de comida. Si usted tiene una camioneta o troca y puede donar 2 horas por semana uno o dos días a la semana, favor de llamar a Sue Spagna (en inglés) al 951-687-8146. ¡Dios bendiga su generosidad!



HORA SANTA - Los invitamos cada primer viernes de mes, a la Hora Santa en español a las 8:00pm en la iglesia dirigida por Diacono Bernie Hernandez. La próxima fecha es: 7 de enero.



CHỦ NHẬT MỒNG 2 THÁNG 1, 2022 LỄ HIỂN LINH

HÀNH TRÌNH ĐẾN VỚI THIÊN CHÚA

Trong dịp kỷ niệm Lễ Hiển Linh của chúng ta, hai chủ đề nối kết với nhau được trình bày trong các bài đọc hôm nay. Thiên Chúa đang mở đầu một tiến trình mới lạ, và Thiên Chúa tập hợp tất cả nhân loại lại để tham gia. Theo như Tiên Tri Ê-sai, ánh sáng chói ngời của Thiên Chúa, được thể hiện nơi dân Y-sơ-ra-ên, thu hút và triệu tập các dân từ nhiều quốc gia đến Giê-ru-sa-lem. Trong thư Thánh Phaolô gửi dân thành Ê-phê-sô, ân sủng của Thiên Chúa khiến cho các dân ngoại trở thành những người đồng thừa kế và cộng tác vào tin mừng phúc âm. Thánh Ma-thi-ơ kể câu chuyện về việc thực hiện những lời hứa của Thiên Chúa đối với dân Y-sơ-ra-ên qua nhiệm thể chào đời của Chúa Giê-su, đồng thời dẫn dắt những người ngoại quốc cùng thực hiện những lời hứa này. Với sự chào đời của Chúa Giê-su, Thiên Chúa đã chọn một dân tộc cụ thể, trong một thời gian và địa điểm cụ thể, để tham gia trực tiếp nhất vào lịch sử nhân loại. Các bài đọc hôm nay khuyến dạy rằng Thiên Chúa đã kết dựng điều này để tập hợp tất cả mọi người, mọi nền văn hóa, nên một hiệp nhất với Thiên Chúa. Giống như các nhà đạo sĩ, chúng ta bị lôi cuốn vào một cuộc hành trình hướng về Thiên Chúa, trở thành những người đồng hành cộng tác vào tiến trình của Thiên Chúa. Bản quyền © J. S. Paluch Co.

SAO MAI

Be-lem thuộc xứ Giu-đa,
Đêm thâu lặng lẽ, Chúa Cha quan phòng.
Bao năm mòn mỏi cầu mong,
Ngôi Con xuống thế, từ lòng Mẹ yêu.
Lều tranh vách đá cô liêu,
Đêm đông lạnh giá, thiên triều giáng lâm.
Mùi tanh hôi hám âm thầm,
Hạ sinh Con Chúa, thương tâm nghèo hèn.
Trời quang sao lạ đêm đen,
Ba nhà Đạo Sĩ, mon men bóng mờ.
Phục mình kính lạy tôn thờ,
Hiển dâng của lễ, đơn sơ vàng ròng.
Nhũ hương mộc dược tình trong,
Tỏa hương thơm ngát, trong lòng thánh nhân.
Tràn đầy tỏa sáng hồng ân,
Trở về chốn cũ, canh tân cuộc đời.
Hê-rô-đê ác rối bời,
Âm mưu sát hại, Vua Trời giáng lâm.
Nhỏ nhen ganh ghét tiểu tâm,
Mưu thâm ác độc, âm thầm giết oan.
(Thơ do LM. Trần Việt Hùng sáng tác dựa theo Matthew 2:1-12)



Kính chúc
quý vị
năm mới
2022
tràn đầy
hồng ân
Thiên Chúa,
vạn sự như ý,
kháng an và
hạnh phúc

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA THÁNG GIÊNG 2022

Cầu nguyện cho tình huynh đệ chân chính của con người

Chúng ta hãy cầu nguyện cho tất cả những người bị kỳ thị và bị đàn áp vì tôn giáo; xin cho các quyền lợi và nhân phẩm của họ được tôn trọng, và tất cả là anh chị em trong một gia đình nhân loại.



Phân Nhiệm Phụng Vụ Lời Chúa- Năm C

Tháng Giêng, 2022

- † Chủ Nhật 2 Tháng 1, 2022 - Lễ Hiển Linh— C. H. Oanh
- † CN 9 Tháng 1, 2022 - Lễ Chúa Chịu Phép Rửa- C. Dung
- † CN 16 Tháng 1, 2022 - Tuần thứ 2 MTN — PBG
- † CN 23 Tháng 1, 2022 - Tuần thứ 3 MTN — A. Tần
- † CN 30 Tháng 1, 2022 - Tuần thứ 4 MTN — C. Nhà

Tháng Hai, 2022

- † CN 6 Tháng 2, 2022 - Tuần thứ 5 MTN — A. Hậu
- † CN 13 Tháng 2, 2022 - Tuần thứ 6 MTN — C. Nga
- † CN 20 Tháng 2, 2022 - Tuần thứ 7 MTN — PBG
- † CN 27 Tháng 2, 2022 - Tuần thứ 8 MTN — A. Thưởng

Để biết thêm chi tiết về Lịch Trình Thánh Lễ Giáo Xứ,
xin quý vị vui lòng vào trang mạng Giáo Xứ
“<https://www.olphriverside.org/vietnamese/>”



THÔNG BÁO

Các Lớp Giáo Lý sẽ nghỉ mừng Năm Mới
Jan. 2, 2022.
Và sẽ sinh hoạt trở lại January 9, 2022



TRUNG TÂM PHÂN PHÁT THỰC PHẨM
Mở cửa Ba Ngày trong tuần : Thứ Ba, Thứ Năm
và Thứ Sáu từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa.
Xin liên lạc Sue, qua số phone 951-687-8146
để biết thêm chi tiết.

XIN VUI LÒNG LƯU Ý
TẤT CẢ MỌI PHIÊN HỌP, DỊCH VỤ GIÁO XỨ PHẢI ĐƯỢC
LÊN LỊCH TRÌNH QUA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ
Xin vui lòng liên lạc Thư Ký, Văn Phòng Giáo Xứ
951-689-8921 ext. 100 hay kromero@sbdiocese.org

On December 18, 2021 the Diocese of San Bernardino Celebrated the Ordination Mass of:

**Michael Arinze Ezeoke,
Andres Rivera,
Jorge Tellez, and
Ismael Valenzuela-Salazar
as new Transitional Deacons.**

In life each of us decides and chooses a path to follow in our lives. These men heard the call of Jesus, responded, and chose as their future path, to serve all of God's people as priests.

If you wish to send cards of congratulations and thanks to these new Transitional Deacons:

Serra House
12725 Oriole Ave Grand Terrace, CA 92313

El 18 de diciembre, la Diocesis de San Bernardino celebró la Misa de Ordenación de

**Michael Arinze Ezeoke,
Andres Rivera,
Jorge Tellez, y
Ismael Valenzuela-Salazar
Como nuevos Diaconos en Transición
al Sacerdocio.**

En la vida, cada uno de nosotros decide el camino a seguir. Estos hombres escucharon el llamado de Jesús, respondieron, y eligieron el camino de servir a toda la gente de Dios como sacerdotes.

Si desean mandar tarjetas de felicitación y gracias a estos nuevos diaconos en transición, la dirección es:

Serra House
12725 Oriole Ave Grand Terrace, CA 92313

AVAILABLE NOW!
PRINT & DIGITAL AD SPACES

Build your business and help us grow a vibrant community!

Wendy Scott from LPi, our newsletter printer, will be securing new ads for our center the week of 02/07/22. As a valuable member of the business community, we invite you to expand your reach and grow your business with a print ad in our newsletter and/or a digital ad featured on OurSeniorCenter.com.

**YOUR
AD
HERE**

**YOUR
AD
HERE**



Wendy Scott
(443)-359-8471
wscott@4lpi.com

OLPH FOOD BANK

OPEN Tuesday, Thursday, Friday
TIME: 10am to 12pm



BANCO DE COMIDA

de Nstra. Sra. del Perpetuo Socorro
ABIERTO martes, jueves, viernes
HORA: 10am a 12pm



Please Join Us...

EVERY THURSDAY - Eucharist Adoration
after 8:00am Mass until 10am
Rosary/Divine Mercy Chaplet



TODOS LOS JUEVES

Adoración al Santísimo después de la Misa de
8:00am hasta las 10:00am.
Rosario/Coronilla de la Divina Misericordia



**Our Lady of Perpetual
Help School
Think, Create, Grow**

HAPPY NEW YEAR

OLPH School is preparing for the 2021-2022 school year. How will you invest in your child's future? We are the only school in the Inland Empire with a STEM infused curriculum for preschool to grade 8. We offer a safe, welcoming, family environment. If you are interested in providing an excellent education based in Catholic doctrine for your child, give us a call to schedule a tour.

Come in for a tour and Information.
We have open enrollment for the 2022-2023 school year—Pre-School to Grade 8.

Blessings,
Mrs. Ann R. Meier, Principal
951.689.2125
ameier@sbdiocese.org
www.olphriverside.com



Due to current situation and for the safety of our school and parish children: **This year, classrooms will only be available for Religious Education Programs.**

Por la seguridad de nuestros estudiantes de la escuela y parroquia: **Este año, los salones de la escuela solo están disponibles para programas de Educación Religiosa.**

**WEEK OF
JANUARY 2-8**

SUNDAY	DECEMBER 26	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
9-10am	RCIA children	Rm 8
11:00am	Misa en español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
4:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	DECEMBER 27	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
TUESDAY	DECEMBER 28	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
WEDNESDAY	DECEMBER 29	MIÉRCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:00pm	Misa en español	Church
THURSDAY	DECEMBER 30	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
5:00pm	Choir-Millie	Church
FRIDAY	DECEMBER 31	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
6:00pm	Mass (Eng/Span/Viet)	Church
SATURDAY	JANUARY 1	SABADO
8:00am	New Year's Day Mass	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Misa en español	Church



© J. S. Paluch Co., Inc.

ALL Meetings, must be scheduled through the Office.
Toda Reunión debe ser calendarizada por la oficina.
951-689-8921 ext. 100 kromero@sbdiocese.org

NEW REGISTRATION / Nueva registraci3n

CHANGE OF ADDRESS / Cambio de Direcci3n

Complete this form & drop it in the collection basket Llene esta forma y deposítela en la canasta de la colecta

NAME/Nombre: _____

PHONE / Teléfono: _____

ADDRESS / Direcci3n: _____

**Please pray the Intentions of the Holy Father for the
MONTH OF DECEMBER**



CATECHISTS

Pope's Universal Intention:

Let us pray for the catechists, summoned to announce the Word of God: may they be its witnesses, with courage and creativity and in the power of the Holy Spirit.

PRAYERS

For the Continued Gift of Community.

Please remember in your prayers the following parishioners or members of their family who are ill or are recovering from illness or surgery:

Cheryl Binkley, Edward Cota, Peggy Cowley, Ashley Lopez, Magda McAdams, Arlene Santiago



Please call or email parish office to place names on our Prayer List:

951-689-8921 ext. 100
kromero@sbdiocese.org

**READINGS FOR THE
WEEK Dec 27-Jan 2**



Monday: 1 Jn 3:22 – 4:6; Ps 2:7bc-8, 10-12a;
Mt 4:12-17, 23-25

Tuesday: 1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-4, 7-8; Mk 6:34-44

Wednesday: 1 Jn 4:11-18; Ps 72:1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52

Thursday: 1 Jn 4:19- 5:4; Ps 72:1-2, 14, 15bc, 17; Lk 4:14-22a

Friday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 5:12-16

Saturday: 1 Jn 5:14-21; Ps 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Sunday: Is 42:1-4, 6-7 or Is 40:1-5, 9-11; Ps 29:1-4,
3, 9-10 or Ps 104:1b-4, 24-25, 27-30;
Acts 10:34-38 or Ti 2:11-14; 3:4-7; Lk 3:15-16, 21-22

LECTURAS DE LA SEMANA – Dic. 27-Enero 2

Lunes: 1 Jn 3:22- 4:6; Sal 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25

Martes: 1 Jn 4:7-10; Sal 72 (71):1-4, 7-8; Mc 6:34-44

Miércoles: 1 Jn 4:11-18; Sal 72 (71):1-2, 10, 12-13; Mc 6:45-52

Jueves: 1 Jn 4:19 – 5:4; Sal 72 (71):1-2, 14, 15bc, 17; Lc 4:14-22a

Viernes: 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20; Lc 5:12-16

Sábado: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Domingo: Is 42:1-4, 6-7 o Is 40:1-5, 9-11; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10 o Sal 104 (103):1b-4, 24-25, 27-30; Hch 10:34-38 o Tit 2:11-14; 3:4-7; Lc 3:15-16, 21-22

MASS INTENTIONS

SATURDAY

JANUARY 1

8:00am In thanksgiving to Blessed Virgin Mother by Joe Roquet

4:00 +Theodore Spencer by Sekoia Spencer
Intention Laurie Bois by Nurre Family
Intention Mona Perice
In thanksgiving to Blessed Virgin Mother by Joe Roquet

6:00 Intención de Aniversario Matrimonial de
Edgar y Diana Dominguez
+Gustavo Rubio de sus padres
+Alberto y Carmen Aguilar de sus hijos

SUNDAY

JANUARY 2

7:30 +Dorothy McCaffrey by Boy & Fe Roldan
+Suad Yousif Mansour by Alicia Duante
Intention of Peace by Nam

9:00 +Ryan Patrick Tabares by family
+Gayle Sacalas by Joe Roquet

11:00 +Jose Andrade Sandoval de Carmen Andrade
+Alberto y Carmen Aguilar de sus hijos

1:00 +Javier Alejandro Ramirez de sus papas y hermanos
+Olga Garcia de Rivera de su esposo y familia

4:00 +María Hoang Thi Dien
+Marra Tran Thi Huong by Nguyet Anh
+Gioan Baotixita Tran Van N Goc
+Kim Cuc Nguyen

MONDAY

JANUARY 3

8:00 Intention of Msgr. Wallace by Devotions Ministry
+Alberto and Carmen Aguilar by their children
In thanksgiving to Blessed Virgin Mother by Joe Roquet
+Marra Huong

TUESDAY

JANUARY 4

8:00 Intention of Fr. Antonio Guzman by Devotions Ministry
+Alberto and Carmen Aguilar by their children
In thanksgiving to Blessed Virgin Mother by Joe Roquet
Intention of Peace by Nam

WEDNESDAY

JANUARY 5

8:00 Intention of Marie Fiveash by Devotions Ministry
In thanksgiving to Blessed Virgin Mother by Joe Roquet
Intention of A.C. Minh and Yen
+Nguyen Thai Nhan

12:00 +Serrano Rodriguez

THURSDAY

JANUARY 6

8:00 Intention of Chin Truong by Devotions Ministry
In thanksgiving to Blessed Virgin Mother by Joe Roquet
+María Hoang Thi Dien
+María Truong Thi Loan

FRIDAY

JANUARY 7

8:00 Intentions of Paula Nguyen by Devotions Ministry
In thanksgiving to Blessed Virgin Mother by Joe Roquet
+María Pham Thi Tuyen
+Peter Truong

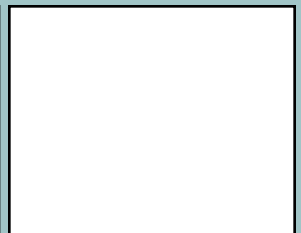




Tax Mix
Insurance & Financial Services
FREE FINANCIAL CONSULTATION
Patty Gomez Lic. #0B82798 Fabian Gomez Lic. #0D40607
Office: 951-817-7986 • Fax: 909-382-9884 • www.taxmix.com
**IT'S TIME TO EVALUATE YOUR OPTIONS
FOR COVERED CALIFORNIA AND MEDICARE**




**NEW SMILE
FAMILY DENTAL**
Joseph H. Trinh, D.D.S.
General • Cosmetic
5224 Arlington Ave.
Next to Smart & Final in the Heritage Plaza
951-637-1717
Office Hours by Appointment




**SUPPORT OUR
ADVERTISERS**

*Parishioner
Since 1992*



Tiffany Wallace
REALTOR® DRE#01858677
Cell: (951) 202-1789
tiffany@tiffanywallacegroup.com
6670 Alessandro Bl.#H
Riverside, CA 92506
RE/MAX HORIZON



Each office is independently owned and operated.



Bud's TIRE PROS
Tire and Wheel
Tires • Wheels • Brakes • Alignment • Service
www.budstirepros.com
10% off on all labor excludes tpp
Riverside 351-1319 Orangecrest 776-9393 Moreno Valley 653-0707

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**



WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
**BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.**



- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

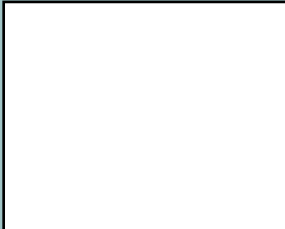
4LPi Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust



- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider **SafeStreets** **1-855-225-4251**



**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Wendy Scott**
to place an ad today!
wscott@4LPi.com
or **(800) 950-9952 x2666**

We've Missed You!
Welcome Back to Mass



*Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!*

www.ParishesOnline.com



HASCO
Heating Airconditioning Service Company, Inc.

951.682.3336
www.HascoAC.com

- Heating & AC
- Water Heaters
- Duct Testing & Sealing
- Attic Insulation
- Whole House Fans
- And Much More

Since 1983
Lic. #519360

Providence Realty
Scott & Adele Tucker



What is your home worth? Scan Here!



- Active OLPH Parishioners
- Chosen to find our Priest's Home
- Worked with many OLPH Families
- 10% Donation back to OLPH

ProvidenceRealty.net (951) 789-1058

Scott DRE #01582514 Adele DRE # 01514465 Broker DRE # 01915212

HONORING TRADITIONS, strengthening faith.

PIERCE BROTHERS CRESTLAWN MORTUARY
PIERCE BROTHERS CRESTLAWN MEMORIAL PARK
RIVERSIDE
951-689-1441 PierceBrosCrestlawn.com

Dignity
MEMORIAL
LIFE WELL CELEBRATED®

FD 1343 / COA 503